

# Get Moteooivated

Issues Fourteen, September, 2019

အထွေ ၁၄၊ စက်တင်ဘာလ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်။

## Mote Oo Education

### မှတ်ပိုးပညာများ

#### In This Issue

#### About Us

#### Departmental Update

#### Ask The Trainer

#### Meet Our Partners

#### Meet Our Staff

#### Places To Get Mote Oo Resources

Page

2

3-7

8

9

10

11

#### Vision

People of Myanmar can access quality inclusive education.

#### Mission

Promote social justice through context appropriate education materials and services for the adult education sector.

#### အနာဂတ်ပုဂ္ဂိုလ်

အားလုံးဝါဝင်နိုင်သော အရည်အသွေးမြင့် ဖော်ပေါင်းကို ဖြန်မာနိုင်ငံတွင် နေထိုင်သူများ ရှိနိုင်သည့် အကြေအနေတစ်ရပ်ကို မွော်မှန်းပါသည်။

#### အခိုကလုပ်ငန်းဓာတ်

အားလုံးဝါဝင်နိုင်သော အရည်အသွေးမြင့် ဖော်ပေါင်းကို ဖြန်မာနိုင်ငံတွင် ရပ်ချွာစေသော အခင်းအကျင်းနှင့် ဆီလျဉ်စေသော ပညာပေးဆိုင်ရာ အာအုပ်စာတမ်းများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများ ပေးခြင်းအားဖြင့် တရားများတော်သော လူမှုအသိင်းအစိမ်း တစ်ခုဖော်ဆောင်ရန်။

## Our Results



Over 40,000 students have used our educational resources throughout Myanmar and Myanmar's borders.

မြန်မာနိုင်ငံတော်းနှင့် နှစ်စဉ်ဝေဆာ တစ်လျှောက်ရှိ တည်ပြုခဲ့သူ တော်းသာဝေပါင်း ၄၀,၀၀၀ တည်ပြု ပစ်ခြုံး၏ ဝညာဆောင်ရွက်ရေး အရှင်းအမြှိမ်များကို အထူးဖြန့်ကြသည်။



We have conducted over 300 teacher trainings and educational workshops.



We have over 280 partners in Myanmar and on its borders.



We have distributed over 60,000 books since April 2013.

Books Distributed ၂၀၁၃ ခြိုလမ္မဆင်ကာ စာအုပ်ပေါင်း ၆၀,၀၀၀ ကျော်ဖြန့်ဝေနိုင်ခဲ့သည်။



ခီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် ဘဏာရေးဌာန

ဤတိယ သုံးလပတ်တွင် ၌မီးချမ်းရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ရှုံးဆောင်အဖွဲ့မှ အလုပ်သင်စေလွတ်လိုက်သော စောင့်ဒွေးကိုလက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။ သူသည် မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်း ဧပြီနှင့် မှစ်ဧပြီးမှ ပွဲ့စွဲလုပ်ဆောင်နေသော ရွှေ့ပြောင်းစာကြည့်တိုက် စနစ်ကို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ကုည်ပေးပါသည်။ ရှုံး၊ ကရင်၊ ကယား ပြည်နယ်များနှင့် မန္တလေးရှိုင်း ဒေသကြီးတို့မှ မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်း၊ (၆)ဖွံ့ဖြိုးသုံး သွားရောက်ကာ စစ်တမ်းတစ်ခုလိုပ်း ဆရာ၊ ဆရာမများ နှင့် ကျောင်းသား ကျောင်းသုတိဖိုင် ပါဝါပေးခဲ့ပါသည်။

ထိုအပြင် မှတ်ခြုံပညာရေး၏ စေတန္ထဝန်ထမ်းတိုင်းဖြစ်သော Ondrej မှာလည်း တန်သာရီတိုင်း ဒေသကြီး၊ ထားဝယ်မြို့ရှိ Action Learning Centre တွင် သင်ရိုးမြှုန်းတမ်းများကို အဆင့်ဖြောင့်တင်ခြင်း၊ ရပ်စွာဘွဲ့ဖြောရေးဆိုင်ရာ ဘာသာရပ်များကိုသင်ကြားပေးပြီး၊ ဆရာ၊ ဆရာမများကိုလည်း သင်ကြားမှစတစ်အတွက် ကြီးကြပ်ကြပ်က ပေးပါသည်။

ဘဏ္ဍာရေးဌာနသည် မန်နေဂျာဟုခေါ်သော စာရင်းအင်းစနစ်သစ်ခုကို အခြားသော စနစ်များနှင့်အတူ ပူးတွဲအသုံးချဖော်ဖြင့် နေစဉ်နီးပါး အလုပ်များနေရပါသည်။ ခုခံဥပဒေ၏ ရုပ်ဝါယာပစ္စည်းများစာရင်းကိုလည်း ပြရှုပြီးခဲ့ပြီ ဖြစ်ပါသည်။ ဉာဏ်တော်လအတွက် စစ်ကိုင်းမြှို့ကြံးစစ်ကိုင်းပညာရေးတက္ကသိုလ် ကျော်းသားသမဂ္ဂ၊ Peaceful Youth Initiative (PYI)နှင့် တို့မှာတွဲ ပြရှုပ်သော ပြိုင်းချင်းရေးပွဲတော်နှင့် ကျောက်ဆည် နည်းပညာ တက္ကသိုလ် တို့တွင်လည်း မှုပိုင်းမှ သွားရောက်ခဲ့ပြီး စာအုပ်စာတမ်းများလည်း ရောင်းချဖော်ခဲ့ပါသည်။

**Admin & Finance Department**

In this quarter, Mote Oo is hosting an intern, Zaw Htay, from Kintha Peace and Development Initiative. He is organising the mobile library system we have set up with eight of our partner organizations, and has been travelling to Shan, Karen, Kayah states, and Mandalay region to survey teachers and students about library preferences.

We have placed a volunteer, Ondrej Rostek, to develop curriculum, mentor teachers and teach Community Development classes at the Action Learning Centre in Dawei, Thanintharye region.

Mote Oo's finance team has started to use a new finance system, Manager.io, together with other software such as Banana and Excel so on, making lots of exciting extra work for the finance team. We are currently getting our fixed assets recorded systematically.

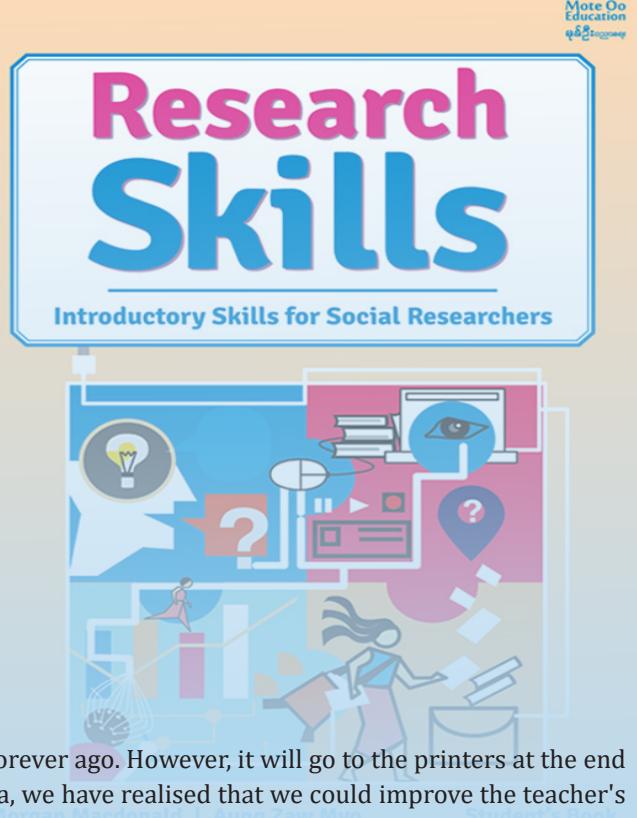
In August, Mote Oo ran book sales events at a Peace Festival organised by the Student Union of Sagaing University of Education and Peaceful Youth Initiative Students Union of Education, and at a conference at Kyauk Se Technological University.





Training Title	Location
Civic Education	Lashio
Training of Trainers	Myitkyina
Introduction to Teaching Skills	Myitkyina
Curriculum Development and Assessment	Myeik
Introduction to Teaching Skills	Myeik
Introduction to Peace Education	Mandalay
Facilitation skills for peace trainers	Loikaw
Peace Education Training	Lashio
Facilitation Skills training	Sittwe
In-service teacher training	Taunggyi
Life Skills training	Mandalay
Interactive Teaching Pedagogies	Yangon
General Teaching Skills	Mawlamyine
Civic Education	Mawlamyine
Life Skills	Sittwe
Curriculum Development	Shan-kayar border
Peace Education	Taunggyi
Life Skills and Facilitation Skills	Sittwe
Curriculum Development	Hopone
Social Science Teaching	Taunggyi
Facilitation and Leadership Skills	Lashio
Upcycling	Mawlamyine





Publications has been working on Research Skills since forever ago. However, it will go to the printers at the end of September. Upon reading back over Histories of Burma, we have realised that we could improve the teacher's book by bringing it into line more with other teacher's books that we have recently produced. We will try and juggle other things in the coming months and work on fixing up the teacher's book. The Publications Manager has been busy helping with the implementation of a new, organisation-wide finance system, which has taken his time away from publication projects, but when not working on Research Skills, looking at Histories of Burma or learning how to use finance software and do accounting, he has been working on some projects for other partners. The Myanmar Publications Manager has been busily switching between work on a social cohesion resource, the Myanmar version of our ASEAN textbook and updating some older resources so that they are brighter, more colourful and easier to use next time we print them. Our in-house Graphic Designer and Illustrator has been busy creating bright and cheerful icons, illustrations and other visuals for resources, and helping to make things look better than ever before. Upcoming, we have a very exciting Minority Rights resource which is for first partners, but which we hope will ultimately become part of our civic education suite (sweet...), alongside a textbook on federalism, which we aim to start once Research Skills is sent to the printers.

ထုတ်ဝေရေးဌာန

ထုတ်ဝေရေးဌာနသည် သုတေသနဆိုင်ရာ ကျမ်းကျင့်မှုများစာအုပ်ကို ပြင်ဆင်လုပ်ဆောင်နေသည်မှာ စက်တင်ဘာလကုန်တွင် ပုံနှိပ်စက်တင်နိုင်တော့မည့် အခြေအနေရှိပါသည်။ မြန်မာ့သမိုင်းစာအုပ်ကို ပြန်လည် ဖတ်ရှုကြည့်သည့်အခါ ဆရာကိုင်စာအုပ်ကို ပိုမိုမှုမ်းမံနိုင်မည်ဟုခံယူလဲပါသည်။ သို့အတွက် မကြာခင်က ထုတ်ဝေခဲ့သည့် ဆရာကိုင်စာအုပ်ကို စာကြောင်းရေ ပိုမိုဖြည့်စွာပါမည်။ အဆိုပါ ဆရာကိုင်စာအုပ်ကို ဖြည့်စွာ မှုမ်းမံခြင်းနှင့်အတူ အခြားသောအရာများကိုလည်း လာမည့်လများတွင် ပြုလုပ်သွားပါမည်။ ထုတ်ဝေရေးဌာန မန်နေဂျာသည်အဖွဲ့အစည်းတွင်ခုလုံး၏ ဘဏ္ဍာရေးမှတ်တမ်းစနစ်သစ် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်နှုန်းအတွက် သု၏အချိန်များကို များစွာပေးရပြီး အလျှင်အလုပ်များနေပါသည်။ သို့ရာတွင် သုတေသန ဆိုင်ရာကျမ်းကျင့်မှုများ စာအုပ်ကို မလုပ်ဖြစ်သည့်အခါန်၊ မြန်မာ့သမိုင်းစာအုပ်ကို မှုမ်းမံဖြစ်သည့်အခါန် (သို့မဟုတ်) ဘဏ္ဍာရေး မှတ်တမ်းတင် စနစ်သစ်တို့ကို လုပ်ဆောင်မနေသည့် အချိန်များတွင် မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအတွက် အခြားသော စီပိုကိန်းများကို လုပ်ဆောင်နေရပါသည်။ မြန်မာပိုင်းဆိုင်ရာ ထုတ်ဝေရေး မန်နေဂျာမှုများလည်း လူမှုကျမ်းဝင် ရင်းနှီးပေါ်းစည်းမှု ရင်းမြစ်နှင့် အာသီယံဖြန့်မာဘာသာ စာအုပ်တို့ကို အလုပ်ထုတ်ကျ ပြောင်းလဲ လုပ်ဆောင်နေရသူဖြင့် အလုပ်ရှုပ်နှုန်းပေါ်လည်း၊ ထိုသို့ လုပ်ဆောင်နေမှုများကြောင့် နောင်အခါတ်ဝေမည့် စာအုပ်များတွင် ပိုမိုအရောင်အသွေးကောင်းမွန်စေရေး အလို့ဒြာ ရုံးတွင်း ထုတ်ဝေရေးဌာန ဒီဇိုင်နာသည်လည်း တောက်ပ၊ လူပသော ပုဂ္ဂိုလ်စံနမ်ဘာများ၊ ချပ်မှုန်းသာရုပ်ဖော်ပုံများ၊ ရင်းမြစ်ထောက်ကူပြု ပုံစံများကို ဖန်တီးနေခြင်းဖြင့် အလုပ်များနေရပါသည်။ ရှေ့ဆက်လာမည့်များထဲတွင် ပထမဆင့် မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအတွက် ရည်ရွယ်သော်လည်း ကျွန်ုပ်တို့ နိုင်ငံသား ပညာရေး စာအုပ်တွေ၏ တစ်စီတ်တစ်ပိုင်း ဖြစ်လာမည့်လူနည်းစု အခွင့်အရေးများ စာအုပ်နှင့်အတူ သုတေသနဆိုင်ရာ ကျမ်းကျင့်မှုများ စာအုပ်ကို ပုံနှိပ်တို့က် ပေးပို့ပြီးနောက် ဖက်ဒရိယိုင် ဖတ်စာအုပ်ကို ဆက်လက်ကိုင်တွယ်ရန် ရည်မှန်းထားပါသည်။



## Curriculum Department သင်ရှိးညွှန်းတမ်းဌာန

The Curriculum Department ran workshops on designing curriculum, writing modules and assessment with Myeik University, Naung Taung Buddha Dhamma Social Development Programme, Kayan New Generation Youth, Sagaing University Student Union and the Myint-Mo Education Foundation (formerly MCAP). As well as the projects listed in publications, we are editing an update of The New Teacher One: Needs; resources on Social Cohesion, Ethical Leadership and an Introduction to Teaching; and we are about to start a module on curriculum design.

သင်ရှိးညွှန်းတမ်းဌာနသည် ဖြစ်တက္ကသိလ်၊ Naung Taung ဗုဒ္ဓဓမ္မ လူမှုဖွံ့ဖြိုးရေး အစီအစဉ်၊ ကယန်းမျိုးဆက်သစ်လူငယ်၊ စစ်ကိုင်းတက္ကသိလ် ကျောင်းသားများ သမဂ္ဂနှင့် မြင့်မြိုင် ပညာရေး ဖောင်ဒေးရှင်း တို့နှင့် စာစဉ်များ၊ အကဲဖြတ်ချက်တို့ ရေးသားခြင်းများနှင့် သင်ရှိးညွှန်းတမ်းဒီဇိုင်းဆိုင်ရာ အလုပ်ရုံးနေ့စွားပွဲများ စသည်တို့ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ ထုတ်ဝေရေးဌာနမှုလုပ်ဆောင်ရန် ရှိသည့် စီမံကိန်းများ ဖြစ်သည့် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ လူမှုကွွမ်းဝင် ရှင်းနှီးပေါင်းစပ်မှုအရင်းအမြတ်များ၊ ကျင့်ဝတ်ညီခေါင်းဆောင်မှုနှင့် သင်ကြားရေးမိတ်ဆက် တို့ကို တည်းဖြတ်နေပြီး သင်ရှိးညွှန်းတမ်းဒီဇိုင်းဆွဲခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ စာစဉ်တစ်ခုကို စတင်ခါနီး ဖြစ်နေပါသည်။



## Special projects အထူးခိုးမြတ်နှုန်းများ

In quarter three, Mote Oo worked on:

- Life Skills curriculum and training of trainers for the Norwegian, Finnish and Danish Refugee Councils
- Editing and translating teaching resources for Kintha Peace and Development Initiative
- Designing materials for the Centre of Social Integrity
- Editing and updating peace education materials for UNESCO's support to the teacher education colleges
- Interpreting a workshop for the Tea Leaf Centre
- Designing training materials for Cardno's capacity development work with the Ministry of Education
- Together with Chu Chu, training Wide Horizons in upcycling plastic waste.

### ယန်တတိယ သုံးလပတ်တွင် မှုပိုးသည်

- ဖောင်န် ဒုက္ခသည်ကောင်စီ (FRC)၊ နောက် ဒုက္ခသည်ကောင်စီ (NRC)၊ ဒီန်းမတ် ဒုက္ခသည်ကောင်စီ (DRC) စသည့်အဖွဲ့အစည်းများမှ ဝန်ထမ်းများ၊ သင်တန်းဆရာတ် အတွက် ဘဝတွက်တာ ကျမ်းကျင်စရာ သင်ရှိးညွှန်းတမ်းနှင့် TOT သင်တန်းများ
- Kintha Peace and Development Initiative အတွက် ဆရာတ်ရင်းမြတ်များကို တည်းဖြတ်ခြင်း ဘာသာပြန်ခြင်းများ
- Centre of Social Integrity အတွက် သင်ထောက်ကူဒီဇိုင်းရေးဆွဲခြင်း
- ဆရာအတတ်သင် ကောလိပ်များကို အထောက်အကူဖြေရန်အတွက် UNESCO မှုပြစ်သည့် ပြိုမြင်းမှုပညာ သင်ထောက်ကူများကို တည်းဖြတ်ခြင်း ဘာသာပြန်ခြင်း
- Tea Leaf Center အတွက် အလုပ်ရုံးနေ့စွားပွဲတွင် ဘသာသာပြန်ပေးခြင်း
- ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန နှင့် Cardno အဖွဲ့အစည်း တို့မူးတဲ့ လုပ်ဆောင်နေသည့် စွမ်းရည်ဖွံ့ဖြိုးရေးသင်တန်းအတွက် သင်တန်း သင်ထောက်ကူ ပစ္စည်းများ ဒီဇိုင်းရေးဆွဲပေးခြင်း
- Wide Horizons၊ ခြေားခြေား၊ စသည့်အဖွဲ့တို့နှင့် စွန်းပစ် ပလပ်စက်ပစ္စည်း ပြန်လည် အသုံးချ သင်တန်းပြုလုပ်ခြင်းစသည်တို့ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။



## နိုင်ငံသား ပညာရေး စီမံကိန်း Civics Education Project

ဤတတိယ သုံးလပတ်တွင် နိုင်ငံသား ပညာရေး သင်တန်းဆရာများ ဖြစ်ကြသော အောင်ခိုင်၊ အိပိုပိုခင်၊ ကျော်မြှင့်ထွင်နှင့် Angelika တို့သည် လားရှိုး နှင့် တော်ကြီးမြို့များတွင် သင်တန်းများ ပိုချုပါသည်။ အဆိုပါသင်တန်းများမှာ နိုင်ငံသား ပညာရေး သင်တန်း သုံးခု၊ ပြိုင်းချိုးမှုပညာ သင်တန်းသုံးခု၊ ပုံစိုးကုလ္ပါမြင်း နှင့် ခေါင်းဆောင်မှု ဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်းမှု သင်တန်းနှစ်ခုတို့ ဖြစ်ကြပါသည်။ ရှမ်းပြည့်နယ်ရှိ သင်တန်းတစ်ခုကို မှတ်ခိုး၏ အလုပ်သင်တန်းဖြစ်သော ဇော်တွေ့ဖျက်သည်။ သင်တန်းများတွင် ကျယ်ပြောလှသော ပုံစိုးကုလ္ပါမြှုပ်နည်းလမ်းများနှင့် လုပ်ငန်းစဉ်များကို အသုံးပြုခြင်းပါသည်။ အဆိုပါများထဲတွင် သရုပ်ဖော်တင်ဆက်ခြင်း၊ သုံးဘက်မြင် မော်ဒယ်၊ ဟာသသရုပ်ဖော်ကားနှင့်များ စာကားရည်လုံး၊ ကဗျာသီဖွံ့ဖြိုးငြင်း စသည်တို့ကိုဝင်ပါသည်။

သင်တန်းပြင်ပတွင်လည်း တက်ခြွလှပ်ရှား နိုင်ငံသား အလေ့အကျင့်များ ပြုလှပ်ခဲ့ကြပါသည်။ အဆိုပါလုပ်ဆောင်ချက်မှာ မြောက်ပိုင်း ရှမ်းပြည့်လှသော ကွန်ယက်နှင့်အတူ လားရှိုးမြို့၊ အများပြည်သုသုး နေရာများတွင် အမှိုက်ကောက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၊ အထူးသတိထား ပျော်ရွင်းကြရသည် ဖြစ်ရပ်တစ်ခုမှ မြောက်ပိုင်း ရှင်းပြည်သား အတော်များများသည် တက်ခြွလှပ်ရှား နိုင်ငံသားများ ဖြစ်ကြပြီး၊ တစ်ဦးကိုတစ်ဦး ဂရိုစိုက်ကာ သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုလည်း ထိန်းသိမ်းကြခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ ဤအေသသည် မကြောင်ကာလတွင် တည်ပြုအေးချမ်းမှု ရှိလာမည်ဟု ကျွန်ုပ်တို့ မျှော်လင့်ပါသည်။

In quarter three, Civic Education Trainers Aung Khine, Ei Po Po Khin and Kyaw Myint Lwin, and Angelika, conducted several trainings in Lashio and Taunggyi. They did three civic education trainings, three peace education trainings, and two facilitation and leadership skills trainings. Mote Oo's intern Zaw Htay also joined one of the trainings in Shan State. In our trainings, we have used a wide variety of facilitation methods and activities. For example, we have used roleplays, 3D models, mock games, debates, poem writing and much more.

Outside of training, we have also practiced active citizenship. Together with the Northern Shan State Youth Network, we picked trash in public places in Lashio. We are happy to see that many people in Northern Shan State are active citizens who care about their environment and each other. We also hope that region will become stable and peaceful very soon.

## ပြိုမျိုးမူ ပညာရေး စီမံကိန်း Peace Education Project

မိုးများသည့်ကာလကြားမှ ထုံးစံအတိုင်း ပြိုမျိုးမူ ပညာရေးအဖွဲ့သည်ခရီးစဉ်များစွာ အချိန်အသုံးပြုခဲ့ရပါသည်။ Vensang နှင့် Felix တို့သည် လိုင်ကော်ရှိ Level Up သင်တန်းကျောင်းမှ ခုတိယန် ကျောင်းသား ကျောင်းသူတို့အား ငှုံးတို့လှထုအတွင်း ပညာသင်ကြားရေးအတွက် ပြင်ဆင်ရာတွင် အထောက်အကြံဖြစ်စေရန်အတွက် ပြိုမျိုးမူ နှင့် ပုံစိုးဆောင်ရွက်သူအတွက်ကျွမ်းကျင်းမှုစွာမှုစွာမှု ရည်များ ဆိုင်ရာ သင်တန်းတစ်ခုကို ပိုချုပါသည်။ မိတ်ဖက်သစ်ဖြစ်သော တော်ကြီးမြို့ရှိ Mong Pang Youth Association တွင်လည်း ပြိုမျိုးမူ ပညာမြိတ်ဆက် သင်တန်းတစ်ခုကို ကျော်ငေးရန်မှု ကျွန်ုပ်တို့အား ပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့ရန်မှု လုပ်ငန်းထဲမှ အပျော်ရွင်ရရှိုး တစ်ခုလည်းဖြစ်ပါသည်။

Felix သည် သင်ကြားမှုပုံစံလမ်းကြောင်းသံများအားဖြော်ဆင်ရန် မနားများနှင့် အကြောင်းအတွက် နည်းလမ်းများကို ရှာဖွေနေပါသည်။

နှစ်းလောင်ခမ်းသည် မနားကြောင်ပါစေနှင့် (Do No Harm) အလုပ်ရုံသင်တန်းတစ်ခုကို ရာမနိနိုင်ငံတွင် တက်ရောက်ခဲ့ပြီး၊ အဆိုပါ ပဟုသုတေသနကို ပြင်းပွဲခြင်းမြို့တွင် ပြုလုပ်သည့် အဆိုပါသင်တန်းတွင်ပ် စွာဘက်သင်တန်းဆရာအဖြစ် ပြန်လည်အသုံးချိန်ခဲ့ပါသည်။ သင်တန်းများတွင် ကျွန်ုပ်တို့ ပုံမှန်အသုံးပြုနေသည့် ဆွဲဆောင်မှုကောင်းနည်းလမ်းတစ်ခုဖြစ်သည့် Theater of the Oppressed အကြောင်း ပုံမိုလေ့လာရန်အတွက် Felix သည်လည်း ရာမန်သို့ သွားရောက်ခဲ့ပါသေးသည်။ စက်တင်ဘာလတွင် ရန်ကုန်တွင် ပြုလုပ်သည့် “ဘက်လိုက်မှု ဆန်ကျင်ရေး” သင်တန်းတစ်ခုကိုလည်း အဖွဲ့သားများအားလုံး တက်ရောက်ခဲ့ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့တို့၏ အနာဂတ် သင်တန်းသားများအနေဖြင့် လုပ်ငန်းစဉ်အသုံးပြုခဲ့ ရှာဖွေနေပါသည်။

Despite the rains, the Peace Team spent a lot of time on the road as usual. Vengsang and Felix conducted a peace and facilitations skills training for the second year students at Level Up in Loikaw to help prepare them for their community teaching. Kyaw Zin Aye and Vengsang conducted an introductory peace training for a new partner - the Mong Pan Youth Association in Taunggyi. To see the networks with our partner organizations becoming stronger is one of the biggest joys of our work!

Felix furthermore embarked on new paths of teaching: With students at Level Up and with Social Science teachers of the Myanmar Community Academies Program he explored ways to teach about religions from a social science perspective.

Nang Lao Kham attended a Do No Harm workshop in Germany and could apply her new knowledge afterwards as a co-trainer at a Do No Harm training in Pyin Oo Lwin. Felix went to Germany, too, to learn more about Theatre of the Oppressed, a fascinating method we already regularly use in trainings. In September, the whole team attended an anti-bias training in Yangon. Our future trainees can look forward to loads of engaging new activities!





The teachers at Kyauk-Se Technological University that are taking part in the University Support (Pilot) Programme (USP) are now over half way complete. The three areas the USP currently focuses on are teacher training, research writing, and conference presentation skills. Module one for all three courses has already been completed. This includes general academic writing skills, general presentation skills, and an introduction to teaching skills.

The teachers are currently working on the second modules of their courses. These focus on research proposal writing skills, conference presentation skills, and assessing learner's needs and lesson planning. They are working hard and will finish the second module at the beginning of October when they will move onto the third and final module of courses.

တက္ကသိုလ် ပညာရေး အထောက်အပ် အစီအစဉ် (စမ်းသပ်) ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းဖြစ်သော ကျောက်ဆည် နည်းပညာ တက္ကသိုလ်မှ ဆရာမများသည် ယခုအခါ ခရီးမြောက်ခဲ့ပြီ ဖြစ်သည်။ အစီအစဉ်၏ လက်ရှိအနေဖြင့် အဓိကထားသော နယ်ပယ်သုံးရပ်မှု ဆရာအတတ်သင်တန်း၊ သုတေသနစာ တမ်း ပြုစု ရေးသားခြင်း နှင့် ညီလာခံတွင် တင်ပြပုံစွမ်းရည်တို့ ဖြစ်ပါသည်။ သင်ခန်းစာ သုံးရပ်လုံးအတွက် စာစဉ် အမှတ် (၁) သည် ယခုအခါ ခြီးမြောက်ခဲ့ပြီဖြစ်သည်။ အဆိုပါစာစဉ်တွင် ပညာရှင်အဆင့် အထွေထွေ အရေးအသားကျမ်းကျင်မှုစွမ်းရည် နှင့် သင်ကြားမှ စွမ်းရည် မိတ်ဆက်တို့ ပါဝင်သည်။

ဆရာ၊ ဆရာမများသည် ယခုအခါ အဆိုပါသင်ခန်းစာ အစီအစဉ်၏ ဒုတိယစာစဉ်အတွက် အလုပ်လုပ်နေကြပြီး၊ ထိုအထဲတွင် သုတေသန အဆိုပြုလွှာ အရေးအသား ကျမ်းကျင်မှုစွမ်းရည်၊ ညီလာခံတွင် တင်ပြပုံစွမ်းရည်များ နှင့် သင်ယူသုံးလိုအပ်ချက်ဂို အကဲဖြတ်ခြင်းနှင့် သင်ခန်းစာ ပြင်ဆင်ခြင်းတို့ အဓိကပါဝင်ပါသည်။ ဆရာ၊ ဆရာမများသည် အပြင်းအထန် အလုပ်လုပ်နေကြပြီး ဒုတိယစာစဉ်ကို အောက်တို့ဘာလဆန်းတွင် အဆုံးသတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့နောက် သင်ခန်းစာ အစီအစဉ်၏ တတိယစာစဉ်နှင့် နောက်ဆုံး စာစဉ်ကို ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားကြပါလိမ့်မည်။



## Which skills do I need to be a good peace trainer?

အရည်အသွေးကောင်းတဲ့ ြိမ်းချမ်းမှုပညာ သင်တန်းဆရာတစ်ဦးဖြစ်ဖို့ ဘယ်လိုကျမ်းကျင်မှု ခွဲမည် မျိုးလိုအပ်ပါမလဲရှင်း။

While there are many important trainer skills that contribute to good peace trainings, I believe that the most important skills are of a relational nature, i.e. how you build relationships with other people and yourself. Relationships are always intertwined with communication. Therefore, in peace trainings communication skills are of outmost importance. Good communication starts with true listening: You often hear people speak about "active listening", but our listening should go beyond a simple skillset. For our trainees to really feel respected and safe we have to develop deep interest for them as unique human beings and their stories. We need to show them that we empathize with their happiness or sadness. At the same time, we stay fully ourselves because we cannot step into their shoes. But we can be with them, share our thoughts and perspectives and listen deeply, both sincerely and with humour.

အရည်အသွေးကောင်းတဲ့ ြိမ်းချမ်းမှုပညာ သင်တန်းတွေပို့ချဖို့အတွက် အရေးပါတဲ့ သင်တန်းဆရာစွမ်းရည် အများကြီးထဲက အရေးအကြီးဆုံးလို့ ကျွန်ုတ်တော်ယုံကြည်တဲ့ စွမ်းရည်တွေဖြစ်ပါတယ်။ ဆိုလိုတာ အခြားသော သူတွေနဲ့ကောကိုယ့်ကိုယ့်နဲ့ပါ ဘယ်လို ဆက်ဆံရေး တည်ဆောက်မလဲ ဆိုတာကိုပေါ့။ ဆက်ဆံရေးတွေဟာ ဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုနဲ့ အမြတ်များရောယူက်နေပါတယ်။ အဲဒါကြောင့် ြိမ်းချမ်းမှုပညာ သင်တန်းတွေမှာ ဆက်သွယ်ရေး ကျွမ်းကျင်မှွေ့စွမ်းရည်တွေဟာ အဆုံးစွန် အရေးကြီးဆုံး ဖြစ်ပါတယ်။ ကောင်းမွန်သော ဆက်သွယ်ရေးဟာ နှက်နှက်နဲ့နားထောင်ခြင်းနဲ့ စတင်လေ့ရှိပါတယ်။ “တက်တက်ကြော် နားထောင်ခြင်း” ဆိုပြီး လူတွေ ပြောဆိုနေတာကို သင်မကြားခဲ့ ကြားဖူးနေပါလိမ့်မယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်ုတ်တို့ရဲ့ နားထောင်ခြင်းဆိုတာ ရှုံးရှင်းတဲ့ လုပ်ရှုံးလုပ်စဉ် အတတ်ပညာတစ်ခု ဆိုတာထက် ဂို့သင့်ပါတယ်။ သူတို့အပေါ် အလေးအနှက် ထားတယ်၊ လုံခြုံတယ်လို့ ကျွန်ုတ်တို့ရဲ့ သင်တန်းသားတွေ ခံစားရဖို့အတွက်ဆိုရင် သူတို့ရဲ့ သီးသန့်ဖြစ်တည်မှုတွေနဲ့ အတ်လမ်းတွေကို တကယ်တမ်း နှက်နှက်နဲ့နဲ့ စိတ်ဝင်စားမှုရှုံးရပါမယ်။ သူတို့ရဲ့ ပျော်ရွှေ့မှုနဲ့ ဝမ်းနည်းမှုတွေကို ကျွန်ုတ်တို့ ကိုယ်ချင်းစာနာကြောင်းကိုပြသရပါလိမ့်မယ်။ တစ်ချိန်တည်းမှာပဲ သူတို့ရဲ့ ကိုယ်ပိုင်လက်တွေ ဘဝတွေထဲကို ဝင်ရောက်စွာက်ဖူးမရတဲ့အတွက် ကျွန်ုတ်တို့ဟာ ကိုယ်ဝိသေသနဲ့ကိုယ် နေရပါလိမ့်မယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်ုတ်တို့ဟာ သူတို့နဲ့အတူ အတွေးအမြင်တွေကို အပြန်အလှန် မျှဝေခြင်း၊ အလေးအနှက် နားထောင်ခြင်းတွေကို ပွင့်လင်းရှိသားစွာ၊ ကျေနပ်ပျော်ရွှေ့စွာ ပြနိုင်တယ်ဆိုရင် သူတို့နဲ့ တသားတည်း ဖြစ်နေပါလိမ့်မယ်။



Felix Hessler is one of Mote Oo's Peace Trainers. He is also writing a Sociology of Religion module, which should be ready in a year or so.



### Karen Social Development Center ကရင်နိုင်လူမှုစွဲပြီးရေးစင်တာ



Karen Social Development Center, based in Karen Camp near Mae Hong Son, Thailand, was started in 2002 by graduates from Earthrights School Burma, all of whom are refugees themselves. They saw a need for education that could directly empower their Karen people, teaching Human Rights, Environmental Studies, Rule of Law, and Democracy. Over 17 years 500 students have graduated, many of whom go on to work with organizations dealing directly with the afore mentioned subjects. Mote Oo partners with KSDC with textbooks, curriculum support and teacher and training.

KnSDC is in imminent danger of shutting down as their main donor pulled funding after almost 18 years, moving their funds inside Myanmar. This presents major problems for the community and school, as the vast majority of refugees along the border don't feel safe enough to return. KnSDC will continue their commitment to educate the most vulnerable on the Thai border, until it is safe to return. If you feel like supporting this excellent school, you can donate at [www.karennisdc.org/donate](http://www.karennisdc.org/donate).

ထိုင်းနိုင်ငံ မယ်ဟောင်ဆောင်မြို့အနီး၌ ကရင်နိုင်လူမှုသည်စစ်ဆေးမှု၊ တည်ရှိတဲ့ ကရင်နိုင်လူမှုစွဲပြီးရေးစင်တာ (KnSDC) ကို ကိုယ်တိုင်ကိုက ဗုဏ်သည်တွေဖြစ်ပြီး Earth rights School Burmaကနေ ကျောင်းဆင်းလာတဲ့ သူတွေက ၂၀၁၂ခုနှစ်မှာ စတင် တည်ထောင်ထားခဲ့ကြပါတယ်။ ကရင်နိုင်ပြည်သူတွေအတွက် တိုက်ရှိကို စွမ်းရည် ဖြောင်တင်မှုတွေကို ပြုလုပ်ပေးနိုင်မယ့် လူအခွင့်အရေး သင်ကြားမှုတွေ၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် လေ့လာမှုတွေ၊ တရားဥပဒေစိုးမိမှုနှင့် ဒီမိုကရေးစိစဲတဲ့ ပညာရေးလိုအပ်ချက်တွေကို သူတို့မြင်တွေ့ခဲ့ကြပါတယ်။ နှစ်ပေါင်း ၁၇နှစ်ကျော်အတွင်း မှာတော့ ကျောင်းသားပေါင်း ၅၀၀ ကျော်ကို နွေးထုတ်ပေးနိုင်ခဲ့ပြီး သူတို့အများစုံဘာ အစောင့်းကဖော်ပြခဲ့တဲ့ ဘာသာရပ်တွေနဲ့ တိုက်ရှိက်ပတ်သက်နေတဲ့ အဖွဲ့အစည်းတွေမှာ အလုပ်လုပ်ကိုင်နေကြပါတယ်။ မှန်ပြီးအနေနဲ့ကတော့ ဖတ်စာအပ်များ၊ သင်ရှိုးညွှန်းတော်းများနဲ့ ဆရာဖြစ်သင်တန်းများ ပို့ချပေးခြင်းတို့ဖြင့် ကရင်နိုင်လူမှုစွဲပြီးရေးစင်တာနဲ့ မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် ရပ်တည်နေပါတယ်။

သူတို့ရဲ့အခိုက အလှောက်အဖွဲ့အစည်းက ရန်ပုံငွေတွေကို ဖြန်မာပြည်ထဲက စီမံကိန်းတွေအတွက် ပြောင်းလဲသုံးစွဲတော့မှာ ဖြစ်တဲ့အတွက် သင့်နှစ်ကျော်ကြာ ရှိတည်နဲ့တဲ့ KnSDC ကျောင်းဟာ ဖျက်သိမ်းရလုန်နိုင်း အန္တရာယ် ကျော်နေရပါတယ်။ ဖြန်မာပြည်ထဲမှာ ဖြန်လည် အခြေခံ နေထိုင်ရှိ စိတ်ချလုပ်မြို့၌ မရှိဘူးလို့ ခံစားနေရပဲ့ နယ်စပ်အေသာတလျောက်က ဗုဏ်သည် အများစုံအတွက် ဒါကတော့ လူအဖွဲ့အစည်းနဲ့ ကျောင်းလက်ရှိရင်ဆိုင်နေရပဲ့ ပြဿနာများထဲက တစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ ထိုင်းနယ်စပ်အေသာတလျောက်က အခွင့်အလမ်းမဲ့ ဘဝတွေ ဖြန်မာပြည်ထဲမှာ လုံခြုံစိတ်ချစွာ ပြန်လည်အခြေခံ နေထိုင်နိုင်တဲ့ အခါန်အထိ သူတို့ကတော့ ပညာရေးဖြည့်ဆည်းမှုတွေ ဆက်လက် လုပ်ဆောင်နေအံ့မှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အကယ်၍ သင့်အနေနဲ့ ဒီလိုတာမှထူးခြားတဲ့ ကျောင်းလေးကို တစ်ဦးတရာ ထောက်ပုံချင်တယ်ဆုံးရင်တော့ ဒီလင့်ခံကလေးကနေ ထောက်ပုံပေးလို့ရပါတယ်။ [www.karennisdc.org/donate](http://www.karennisdc.org/donate)

~~~~~



# Nang Lao Kham

နှစ်းလောင်ခမ်း



နှင့်လောင်ခမ်းဟာ မှတ်ပိုးပညာရေးကို ၌မဲ့ချမ်းရေးသင်တန်းဆရာအဖြစ်နဲ့ ၂၀၁၉ခုနှစ်မှာ စတင်ဝင်ရောက်ခဲ့ပြီးတော့ ၂၀၁၉ ခုနှစ်မှာ မှတ်ပိုးရဲ့ ပဲကိုင်ကော်မတိဝင်တစ်ဦးအဖြစ်ပါဝင်ခဲ့ပါတယ်။

သူမဟာ ရန်ကုန်တဲ့ သိလိမ့် ၂၀၁၀ခုနှစ်မှာ ဘွဲ့ရခဲ့ပြီး၊ မဲခိုးပညာရေးမှာ အချို့ဖြည့် သင်တန်းဆရာတစ်ယောက် ဖြစ်မလာခင်က အလွတ်တန်းသင်တန်းဆရာအဖြစ် နှုန်းကျော် ရပ်တည်ခဲ့ပါတယ်။ ဘာသာပြန်သည့် အသက်မွေးဝေးကျောင်းအလုပ်ဖြင့်လည်း ရပ်တည် ခဲ့ပါတယ်။

လူတိုင်းမှာ ကိုယ်ပိုင်းခြင်းချိန်းရေးအတွက် အခွင့်အရေးရှိဖြီးတော့ ဘယ်သူကမှ တိုက်ခိုက်ဖို့အတွက် မွေးဖွာလာတာမဟုတ်ဘူးဆိုတဲ့ ယုံကြည်ချက်ကို လက်ကိုင်ထားသူတစ်ဦး လည်းဖြစ်ပါတယ်။

သူမာဝမှာ အကြိုးမားဆုံးလုပ်ဆောင်နိုင်ခဲ့တာကတော့ ချစ်စရာကောင်းတဲ့ သမီးလေး  
ရွှေအိမ်လင်းကို မွေးဖွားနိုင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ ရွှေအိမ်လင်းဟာ ကျောင်းအားလပ်ရက်တွေမှာ  
မှတ်ခိုးရုံးကိုလာလည်ပြီး ဝင်ထမ်းတွေ့နဲ့ ဘူတူဆောကစားပေးခြင်း၊ ရယ်မောပျော်ရွင်စေခြင်း  
အားဖြင့် လုပ်အားပေးပါတယ်။

Nang Lao Kham joined Mote Oo team in 2018 as a Senior Peace Trainer, and became a member of Mote Oo's Steering Committee in 2019.

She graduated from Yangon University in 2010, and also holds a Certificate for Community Development and Civic Empowerment from Chiang Mai University. Before Mote Oo she worked as a freelance trainer for 6 years, and also worked as a translator. She strongly believes that everyone has a right to inner peace and trust, and that no one is born to fight. She is now very happy to be part of Peace Education in Myanmar through Mote Oo Education. The biggest achievement in her life is giving birth her lovely daughter Shwe Eain Lynn who sometime visits Mote Oo office and does some volunteer work, such as playing around with staff to amuse and entertain them.

Myo Min Thant

မြို့မင်းသန္တ



Myo Min Thant started working at Mote Oo in the beginning of 2019 as a materials designer. He creates Mote Oo's book covers, illustrations and does layout, together with the publications team. He never gets bored with creating design and illustration, because of this work his passion. In his holidays, he honors each festival with a graphic illustration. He has illustrated Thingyan, Independence Day and Martyr's Day.

He studied at Meiktila University by a distance while he worked. Before Mote Oo, he worked in the print media, where he gained useful experienced for his work in Mote Oo. He likes the feeling when his designs are printed out for everyone to see.

မြို့မင်းသန္တာ ထုတ်ဝေရေး ဒီဇိုင်နာအဖြစ် မျှိုးမှာ ၂၀၁၉ခုနှစ် နှစ်ဦးကတည်းက စတင်လုပ်ကိုင်ဆုပါတယ်။ သူဟာ ထုတ်ဝေရေးဌာနနဲ့အတူ စာအပ်အဖဲး ဖန်တီးခြင်း၊ ပုံရိပ်ဖော်ချဉ်မှုန်းခြင်း နဲ့ စာအပ်အပြင်အဆင် တို့ကို ပြုလုပ်ပေးပါတယ်။ ပုံရိပ်ဖော်ချဉ်မှုန်းခြင်း နဲ့ စာအပ်အပြင်အဆင် တို့အတွက်ဆိုရင် သူဟာဘယ်တော့မှ ပုံငါးရိတယ်ဆိုတာ မရှိပါဘူး။ ဘာကြောင့်လဲ ဆိုတော့ ဒါဟာသူ၏ စွဲမက်မှု တစ်ခု ဖြစ်လိုပါပဲ။ သူ၏ အားလပ်ရက်တွေမှာတော့ အခမ်းအနာဂုံတွေအတွက် ဂရပ်ဖစ်ပုံရိပ်ဖော် ရေးဆွဲမှုတွေကို ဖန်တီးပြီး ဂဏ်ပြုလေ ရှိပါတယ်။ အဲဒါ တွေကတော့ သကြ်နှင့်ပဲတော်၊ လွှဲပ်လပ်ရေးနဲ့ နဲ့ အာမာနည်နဲ့ လိုပျိုးတွေပါ။ အလုပ်လပ်နေစဉ်ကာလမှာပဲ မိမိလိုလာ တက္ကသိလိုကနေ စီးပွားစီမံ အဝေးသင် ဘာသာရပ်နဲ့ ဘွဲ့ရရှိခဲ့ပါတယ်။ မှုလိုးမှရောက်ခင်ကတော့ ပုံနှိပ်မိခိုက်သာ တစ်ခုမှာ အလုပ်လုပ်ရင်း မှုလိုးအတွက် အထောက်အကူဖြစ် စေမယ့် အတွေးအကြံ့တွေ ရရှိခဲ့ပါတယ်။ သူနှစ်သက်တာ တစ်ခုကတော့ လူတိုင်းမြင်တွေရရှိအတွက် သူဖန်တီးလိုက်တဲ့ ဒီဇိုင်းတစ်ခုဟာ ပုံနှိပ်စာမျက်နှာအဖြစ် ထွက်ပေါ်လာတာကို မြင်လိုတဲ့ ဆန္ဒပဲ ဖြစ်ပါတယ်။



| Yangon , Myanmar                          |                                                                                                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mote Oo Office                            | No. A4, Mya Kan Thar Street, Mya Kan Thar Housing (near Hledan area), Ward No.2, Kamayut Township, Yangon     |
| Sar Pay Nan Taw                           | Kyauktada Township, Yangon                                                                                    |
| Monument Books and Toys Shop              | No. 150, Dhamazedi Road, Bahan Township, Yangon                                                               |
| Nagar Ni Book Shop,<br>TAB BookCenter (1) | No. 108, Ground Floor, Sanchung Road , Sandaung Township, Yangon                                              |
| TAB Book Center (2)                       | Culture Valley, Sandaung Township, Yangon.                                                                    |
| TAB Book Center (3)                       | Taw Win Center of Third Floor, Pyay Road, Dagon Township, Yangon.                                             |
| TAB Book Center (4)                       | Hledan Center of First Floor, Kamayut Township , Yangon.                                                      |
| Yar Pyae Book Shop                        | U Tun Lin Street, Hledan, Kamayut Tsp,Yangon.                                                                 |
| Sarpaylawka 2                             | No-262/264 ground floor, pansoden upper block, kyauktada Tsp, Yangon.                                         |
| Innwa Book Shop                           | U Tun Lin street,Hledan, Kamayut Tsp,Yangon.                                                                  |
| Pansodan Scene                            | No . 144, Second floor, Pansodan Middle Block, between Anawahtar and Maharbandula, Kyayktada township, Yangon |
| Mandalay, Myanmar                         |                                                                                                               |
| Nagar Sar Pay                             | No. 290(B), 83 Street, 29 x 30 Street, Mandalay                                                               |
| Lu Htu Sar Pay                            | No. 221, Lat Sal Kan Yat, 84 x 33 Street, Mandalay                                                            |
| Taunggyi, Myanmar                         |                                                                                                               |
| Millionaire Book Shop                     | No. 71-72, Cherry Street, Kan Ought Yet, Taunggyi                                                             |
| Mawlamyine, Myanmar                       |                                                                                                               |
| Kyaw Kyaw Book Shop                       | No.10, Tha Htone Bridge Street , Mawlamyine Township                                                          |
| Naypyidaw, Myanmar                        |                                                                                                               |
| La Min Win Win Sar Pay                    | Tabyay Kone bus compound, Opposite side of Shwe Man Thu Bus gate.                                             |
| A Di Pa Di Sar Pay                        | No.Pa/168, Pwal Yone Tan, Tabyay Kone Zay, Zamhuthiri Township, NPT                                           |
| Monywa, Myanmar                           |                                                                                                               |
| A Di Pa Di Sar Pay                        | No. 77, Kannar road, Phayar Gyi ward, Monywa.                                                                 |
| Mae Sot, Thailand                         |                                                                                                               |
| Mote Oo Office                            | Youth Connect Foundation, 10/24 Samaksappakarn Road, Mae Sot, Tak 63110,Thailand                              |
| Borderline                                | 674/14 Intharakeeree Road, Mae Sot, Tak 63110, Thailand                                                       |
| Picturebook Guest House                   | 125/4-6 Soi 19 Intharakiri Rd, Mae Sot, Tak 63110, Thailand                                                   |
| Chiang Mai, Thailand                      |                                                                                                               |
| Child's Dream Office                      | 238/3 Wualai Road, T. Haiya, A. Muang, Chiang Mai 50100, Thailand                                             |
| New Zealand                               |                                                                                                               |
| Freedom Shop                              | 162 Riddiford St, Newtown, Wellington ph: +64 4 389 3891                                                      |

## Contact Us!

### Yangon Office

No. 105-A, Yadanar Myaing Street, Yadanar Myaing housing, Ward No. 1, Kamayut Township, Yangon.

Phone: (+95) 9777368290 Email: [info@moteoo.org](mailto:info@moteoo.org) Web: [moteoo.org](http://moteoo.org)

Facebook: [facebook.com/moteooeducation](https://facebook.com/moteooeducation)

or

10/24 Samaksappakarn Road, Maesot, Tak 63110, Thailand

Phone (+66) 906709316

